PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS:

74th IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL • 10 – 14 AUGUST 2008

IFLA 2008 Québec

CONGRÈS MONDIAL DES BIBLIOTHÈQUES ET DE L'INFORMATION :

74e CONGRÈS ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'IFLA • 10 – 14 AOÛT 2008

Québec
bonjourquebec.com

Québec, Québec City, CANADA

TABLE DES MATIÈRES

Mot de la mairesse de Québec	3
Invitation officielle	4
À propos de l'IFLA	5
Liste des divisions et des comités	6
Comités du 74e Congrès mondial des bibliothèques et de l'information	7
Activités de base	8
Horaire des conférences	9
Conférences satellites	10
Information sur le congrès	11
Événements spéciaux	13
Programme des visites professionnelles	14
Description des bibliothèques	15
Le Canada et la ville de Québec	21
Information générale	22
Circuits et description des activités	25
Programme d'assistance financière	29
Réservation d'hôtel et inscription	29
Comment devenir un délégué	37
Adresses	39
Dates limites importantes	39
Carte	40

MOT DE LA MAIRESSE DE QUÉBEC

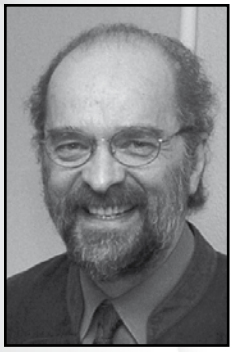
La Ville de Québec est fière et heureuse d'accueillir tous les participants au 74e Congrès mondial des bibliothèques et de l'information.

Berceau de la civilisation française en Amérique, ville du patrimoine mondial, Québec sera plus belle que jamais à l'occasion de son 400e anniversaire de fondation. Ses nombreux attraits, la pléiade d'activités qui prendront place au cours de cette période particulière, l'hospitalité légendaire de ses habitants sauront à coup sûr charmer tous les visiteurs.

Québec, ville résolument moderne, possède un réseau de bibliothèques dotées des plus récentes technologies. Nul doute que les connaisseurs y trouveront leur intérêt.

Bienvenue à Québec!

Andrée P. Boucher, mairesse
Ville de Québec



INVITATION OFFICIELLE

Au nom de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), j'ai le plaisir de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue à Québec en août 2008 pour la tenue du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information, 74e conférence annuelle de la Fédération internationale des associations de bibliothèques et institutions (IFLA).

Depuis 2003, l'ASTED prépare avec enthousiasme ce congrès en collaboration étroite avec l'ensemble des associations et institutions québécoises et canadiennes, dont la composition du comité d'organisation illustre la variété et le dynamisme. Parmi tous ces partenaires, il faut souligner particulièrement l'apport de la Canadian Library Association (CLA) ainsi que celui de nos deux principales institutions nationales : Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) et Bibliothèque et Archives Canada (BAC).

Sous le thème « Bibliothèques sans frontières : naviguer vers une compréhension globale », le comité d'organisation invite la communauté internationale à réfléchir à la mission et à l'avenir des bibliothèques dans un monde en profonde mutation. Les bibliothèques jouent un rôle essentiel d'éducation et d'émancipation des citoyens. Elles contribuent à développer des individus et des communautés informés, créatifs et éduqués. Au cœur de la recherche d'un nouveau partage mondial, elles sont un passeport qui permet de franchir les frontières en ouvrant la porte à tous les savoirs. Si, de par le monde, les bibliothèques poursuivent toutes des objectifs similaires et rencontrent les mêmes défis, elles le font toutefois en affirmant du même coup leur diversité culturelle et sociale. Diversité, complémentarité, ouverture, entraide et solidarité internationales : telles sont les valeurs présentées comme leitmotive de ce congrès.

Les bibliothèques occupent aussi une place prépondérante au sein des institutions culturelles vouées à la défense et à la préservation des patrimoines. Les technologies ont favorisé notamment des rapprochements avec des disciplines telles l'archivistique et la muséologie, comme en font foi de nombreux projets de numérisation menés à travers le monde. Voilà d'autres frontières, professionnelles celles-là, que ce congrès vise à franchir. Le Québec et le Canada ont à cet égard fait œuvre de pionniers en intégrant récemment dans une même organisation, chacun à son tour, leur Bibliothèque et leurs Archives nationales. C'est là l'une des marques de la créativité qui anime notre milieu.

Québec est sans nul doute le lieu idéal pour tenir de telles assises. Ville historique, reconnue par l'Unesco comme joyau du patrimoine mondial, porteuse de la tradition française en tant que berceau de la francophonie en Amérique du Nord, à l'origine du développement du Canada, terre d'accueil et d'ouverture, Québec célèbrera,en 2008, le 400e anniversaire de sa fondation. Cette célébration sera l'occasion de mettre en valeur notre histoire, notre patrimoine et notre diversité culturelle : racines amérindiennes toujours vivaces; influences française, britannique, écossaise et irlandaise qui ont façonné les identités des nations québécoise et canadienne; puis apport progressif de nombreuses communautés ethniques, amenées par les diverses vagues d'immigration, qui forment aujourd'hui la mosaïque canadienne.

AOÛT 2008, QUÉBEC, CANADA : c'est certes un « rendez-vous » à ne pas manquer! Tous les membres du comité d'organisation et du comité consultatif travaillent fort pour faire de ce congrès un évènement mémorable qui saura vous plaire et vous stimuler.

Claude Bonnelly, président
Comité national

À PROPOS DE L'IFLA

L'IFLA, Fédération internationale des associations de bibliothécaires et d'institutions, a été créée en 1927. Son objectif est de favoriser le développement mondial des bibliothèques et des services de documentation de haute qualité. C'est une organisation non gouvernementale, non politique, rassemblant 1700 membres dans 150 pays.

Le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information est une continuité de l'ancien Congrès et Assemblée générale de l'IFLA.

Pour plus d'information sur l'IFLA : **www.ifla.org**

LISTE DES DIVISIONS ET DES COMITÉS
Au 31 décembre 2006

Division I : Bibliothèques générales de recherche

Bibliothèques nationales
Bibliothèques universitaires et de recherche
[Groupe de discussion : Problèmes de qualité dans les bibliothèques (2007)]
Bibliothèques et services de recherche pour les parlements

Division II : Bibliothèques spécialisées

[Groupe de discussion : Bibliothèques agricoles (2007)]
Bibliothèques gouvernementales
Bibliothèques de sciences sociales
Bibliothèques de géographie et cartothèques
Bibliothèques de science et technologie
Bibliothèques biologiques et médicales
Bibliothèques d'art
Généalogie et histoire locale
Bibliothèques de droit

Division III : Bibliothèques desservant le grand public

Bibliothèques publiques
Bibliothèques pour publics défavorisés
Bibliothèques pour enfants et jeunes adultes
Bibliothèques scolaires et centres de ressources
Bibliothèques pour aveugles
Bibliothèques pour publics multiculturels
Bibliothèques métropolitaines

Division IV : Contrôle bibliographique

Bibliographie
Catalogage
Classification et indexation
Gestion du savoir

Division V : Collections et services

Acquisition et développement des collections
Fourniture des documents et prêts entre bibliothèques
Journaux
Publications officielles et information gouvernementale
Livres rares et manuscrits
Publications en série
Services de référence et d'information

Division VI : Gestion et technologie

Préservation et conservation
Construction et équipement des bibliothèques
Technologie de l'information
Statistiques et évaluation
Gestion et marketing
Audiovisuel et multimédia
Gestion des associations de bibliothécaires
[Groupe de discussion : Jeunes professionnels (2007)]
[Groupe de discussion : Femmes, information et bibliothèques (2007, 2008)]

Division VII : Éducation et recherche

Éducation et formation
[Groupe de discussion : Apprentissage en ligne (2007, 2008)]
Développement professionnel continu et apprentissage sur le tas
Théorie et recherche
Histoire des bibliothèques
Lecture
Maîtrise de l'information

Division VIII : Activités régionales

[Groupe de discussion : Formation professionnelle dans les pays en développement (2007, 2008)]
[Groupe de discussion : Accès aux réseaux d'information - Afrique (ATINA) (2007, 2008)]
Afrique
Asie et Océanie
Amérique latine et Caraïbes

COMITÉS DU 74e CONGRÈS MONDIAL DES BIBLIOTHÈQUES ET DE L'INFORMATION

Comité national

Claude Bonnelly
Bibliothèque de l'Université Laval
Courriel : claude.bonnelly@bibl.ulaval.ca

Jocelyne Dion
Association pour la promotion des services documentaires scolaires (APSDS)
Courriel : jodion@sympatico.ca

Benoît Ferland
Corporation des bibliothécaires professionnels du Québec (CBPQ)
Courriel : benoitferland@ville.montreal.qc.ca

Céline Gendron
Bibliothèque et Archives Canada
Courriel : celine.gendron@lac-bac.gc.ca

Lucie Gobeil
Réseau BIBLIO du Québec
Courriel : lgobeil@reseaubibliocnca.qc.ca

Judith Mercier
Association professionnelle des techniciennes et techniciens en documentation du Québec (APTDQ)
Courriel rés. : aptdq@videotron.ca

Aline Néron
Techniques de la documentation
Collège François-Xavier-Garneau
Courriel : aneron@cegep-fxg.qc.ca

Suzanne Payette
Bibliothèques publiques du Québec (BPQ)
Courriel : suzanne.payette@ville.brossard.qc.ca

Jean Payeur
Institut canadien de Québec
Réseau des bibliothèques du Québec
Courriel : jpayeur@icqbdq.qc.ca

Ghislain Roussel
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Courriel : ghislain.roussel@banq.qc.ca

Philippe Sauvageau
Bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec
Courriel : psauvageau@assnat.qc.ca

Réjean Savard
École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI)
Université de Montréal
Courriel : rejean.savard@umontreal.ca

Comité consultatif

Pam Bjornson
Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST)
Conseil national de recherches Canada (CNRC)
Courriel : pam.bjornson@nrc-cnrc.gc.ca

Michel Bonneau
Ministère de la Culture et de Communications, Gouvernement du Québec,
Courriel : drslsj@mcc.gouv.qc.ca

Barbara Clubb
Canadian Urban Libraries Council (CULC)
Courriel : barbara.clubb@library.ottawa.on.ca

Madeleine Lefebvre
Canadian Library Association (CLA)
Courriel : madeleine.lefebvre@smu.ca

Laurette Mackey
The Atlantic Provinces Library Association (APLA)
Courriel : romaki@contact.net

Ingrid Parent
Bibliothèque et Archives Canada
Courriel : ingrid.parent@lac-bac.gc.ca

Diane Polnicky
Association des bibliothèques de recherche du Canada (ABRC)
Courriel : dianepolnicky@yahoo.ca

Liz Kerr
Ontario Library Association
Courriel : lkerr@accessola.com

Comité consultatif (suite)

Hélène Roussel
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Courriel : helene.roussel@banq.qc.ca

Philippe Sauvageau
Bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec
Courriel : psauvageau@assnat.qc.ca

Paul Whitney
Vancouver Public Library
Courriel : paulwhi@vpl.ca

William R Young
Bibliothèque du Parlement du Canada
Courriel : youngw@parl.gc.ca

Observateurs

Lise Bissonnette
Présidente-directrice générale
Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Courriel : pdg@banq.qc.ca

Ian E. Wilson
Bibliothécaire et archiviste national
Bibliothèque et Archives Canada
Courriel : ian.wilson@lac-bac.gc.ca

Présidence

Claude Bonnelly
Université Laval
Courriel : claude.bonnelly@bibl.ulaval.ca

Coordination

Louis Cabral
Directeur général
Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)
Courriel : lcabral@asted.org

ACTIVITÉS DE BASE

- Action pour le développement par le Programme de Bibliothèques (ALP)
- Comité du copyright et d'autres questions juridiques (CLM)
- Comité de l'approche libre aux renseignements et à la liberté d'expression (FAIFE)
- IFLA-CDNL Alliance pour les normes bibliographiques (ICABS)
- Préservation et conservation (PAC)
- IFLA UNIMARC – UNIMARC

HORAIRE DES CONFÉRENCES

Dimanche 10 août 2008

Cérémonie d'ouverture
Déjeuner / Séance plénière

12 h 45 – 13 h	Préouverture de la Foire commerciale
13 h – 16 h	Foire commerciale
13 h 45 – 15 h 45	Séances de travail
16 h – 18 h	Exposition et fête d'ouverture

Lundi 11 août 2008

Journée entière : Foire commerciale

8 h 30 – 10 h 30	Séances de travail
10 h 45 – 12 h 45	Séances de travail
Déjeuner / Séance plénière	
13 h 45 – 15 h 45	Séances de travail
16 h – 18 h	Séances de travail

Mardi 12 août 2008

Journée entière : Foire commerciale
Séances d'affichage

8 h 30 – 10 h 30	Séances de travail
10 h 45 – 12 h 45	Séances de travail
Déjeuner / Séance plénière	
13 h 45 – 15 h 45	Séances de travail
16 h – 18 h	Séances de travail
19 h – 23 h	Dîner et soirée culturelle

Mercredi 13 août 2008

Matinée : Foire commerciale
Visites des bibliothèques
Séances d'affichage

8 h 30 – 10 h 30	Séances de travail
10 h 45 – 12 h 45	Séances de travail
Déjeuner / Séance plénière	
13 h 45 – 15 h 45	Séances de travail
16 h – 18 h	Séances de travail

Jeudi 14 août 2008

Visites des bibliothèques

8 h 30 – 10 h 30	Séances de travail
10 h 45 – 12 h 45	Séances de travail
Déjeuner / Séance plénière	
Séance de clôture	
Assemblée du conseil	

Les réunions d'affaires du conseil d'administration et des administrateurs des différents comités statutaires seront tenues les 8, 9, 15 et 16 août, conformément à la pratique habituelle.

Des mises à jour du programme seront diffusées régulièrement sur le site Internet www.ifla.org.

CONFÉRENCES SATELLITES

1. ***Programmes coopératifs et de consortiums***
Par la section des Bibliothèques universitaires et de recherche

2. ***Bibliothèques législatives : partenaires pour la démocratie***
Par la section des Bibliothèques et services de recherche pour les parlements

3. ***La disparition des frontières disciplinaires dans les bibliothèques de sciences sociales – études globales ou raz-de-marée***
Par la section des Bibliothèques de sciences sociales

4. ***Politiques nationales et portails sur les sciences***
Par la section des Bibliothèques de science et technologie et la section des Publications officielles et information gouvernementale

5. ***Le rôle de la recherche fondée sur l'expérience clinique dans les bibliothèques de la santé***
Par la section des Bibliothèques biologiques et médicales

6. ***Généalogie et histoire locale pour tous – convergence entre les collections d'histoires locales et familiales et les services de recherche pour les communautés multiculturelles***
Par la section de la Généalogie et histoire locale et la section des Renseignements bibliographiques

7. ***Cap sur les jeunes : en cette ère technologique, comment les bibliothèques publiques peuvent-elles attirer et garder les jeunes ?***
Par la section des Bibliothèques publiques, la section des Bibliothèques pour enfants et jeunes adultes et la section de Gestion et marketing

8. ***• Les garçons et la lecture***
• Web 2.0 et l'optimisation de la présence des bibliothécaires et des bibliothèques scolaires
• Inscrire les bibliothèques scolaires sur l'agenda politique : niveau régional ou local
• Formation des bibliothécaires scolaires : questions internationales reliées à la formation
• Recherche fondée sur l'expérience
Par la section des Bibliothèques scolaires et centres de ressources

9. ***RDA : Ressource description et accès : fondements, changements et mise en œuvre***
Par la section du Catalogage

10. ***Services de bibliothèque pour publics multiculturels : exemples de réussite du Canada et d'ailleurs***
Par la section des Bibliothèques pour publics multiculturels

11. ***Cartes rares de l'Amérique du Nord : leur signification culturelle, leur valeur de recherche et leur sauvegarde***
Par la section des Livres rares et manuscrits et la section des Bibliothèques de géographie et cartothèques

12. ***Préserver le patrimoine culturel : le point de vue canadien***
Par la section de la Préservation et conservation et la section des Bibliothèques nationales et éventuellement le programme de Préservation et conservation (PAC) de l'IFLA

13. ***Statistiques de bibliothèques au 21e siècle***
Par la section des Statistiques et évaluation

14. ***Village global : au delà du mortier et des rayons : innovations au cœur du développement des communautés et des bibliothèques scolaires***
Par la section de la Lecture

15. ***Francophonies et bibliothèques : innovations, changements et réseautage***
Par l'Association internationale francophone des bibliothécaires et documentalistes appuyée par le programme Développement des bibliothèques dans le Tiers-monde (ALP) de l'IFLA

Vous trouverez de plus amples renseignements sur le lieu et le contenu des réunions sur le site Web de l'IFLA (www.ifla.org) dès septembre 2007.

INFORMATION SUR LE CONGRÈS

Endroit

Le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e assemblée générale et conférence de l'IFLA, se tiendra au Centre des congrès de Québec, Québec, Canada.

Dates du congrès

Du 10 au 14 août 2008

Exposition

Une exposition internationale de fournisseurs des bibliothèques se tiendra au Centre des congrès pendant le congrès de l'IFLA.

L'exposition sera ouverte du dimanche après-midi 10 août jusqu'en fin de matinée le mercredi 13 août. Les heures d'ouverture définitives seront inscrites au programme final.

Parrainage

Une variété de possibilités de parrainage sont offertes au congrès de l'IFLA 2008.

Des renseignements supplémentaires sur le soutien et les possibilités d'exposition sont disponibles au secrétariat du congrès :

Concorde Services/Congrex UK
4B, 50 Speirs Wharf
Port Dundas
Glasgow, G4 9TH
Royaume-Uni
Tél. : +44 141 331 0123
Télec. : +44 207 117 4561
Courriel : wlic2008@congrex.com
Site Web : www.ifla.org

Traduction simultanée

Des services de traduction simultanée seront offerts en sept langues : anglais, français, allemand, russe, espagnol, chinois (mandarin) et arabe. Ce service sera accessible pour les cérémonies d'ouverture et de clôture ainsi que pour d'autres séances choisies. Celles-ci seront indiquées par le sigle TS dans le programme.

Matériel du congrès

Vous recevrez la documentation du congrès à l'inscription. Celle-ci comprend le programme final, un CD-ROM contenant des articles et la liste des participants, le catalogue des exposants et autre matériel pertinent.

I*FLA Express* 2008

L'*IFLA Express* est un bulletin quotidien destiné à fournir aux délégués des renseignements d'intérêt général sur le congrès. De plus, deux numéros avant-congrès de l'*IFLA Express* seront publiés en janvier/février et en mai/juin 2008 avec les dernières nouvelles du congrès.

Repas et rafraîchissements

Les repas et les rafraîchissements ne sont pas compris dans les frais d'inscription. Des services de restauration seront toutefois disponibles au Centre des congrès.

Lettres d'invitation, passeports et visas

Un passeport valide est requis pour l'entrée au Canada. Les participants de certains pays peuvent avoir besoin d'un visa d'entrée au Canada. Veuillez communiquer avec le consulat ou l'ambassade du Canada près de chez vous pour plus de détails.

Les participants qui ont besoin d'une lettre d'invitation afin d'assister au congrès doivent consulter le site Web du congrès pour obtenir en ligne une lettre personnalisée de demande de visa. Cette dernière doit être soumise à l'ambassade appropriée avec une copie de la confirmation de votre inscription.

Veuillez prendre note que cette procédure vise à aider les participants qui doivent obtenir un visa ou une permission pour assister au congrès. Il ne s'agit pas d'une invitation officielle couvrant les frais et autres dépenses et ne suppose aucunement un appui financier de la part du congrès.

Site Web du congrès 2008

Pour des renseignements mis à jour sur le congrès, veuillez consulter le site Web du congrès à www.ifla.org.

Secrétariat du congrès

Les firmes Concorde Services/Congrex UK ont été nommées secrétariat du congrès par le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information et sont heureuses de répondre aux questions des délégués concernant leur participation au congrès 2008.

Le Groupe Congrex est à l'œuvre dans plusieurs pays à travers le monde avec ses sociétés au Royaume-Uni, aux Pays-Bas, en Suède, en Suisse, en Allemagne, au Venezuela, à Panama et des partenaires stratégiques aux États-Unis d'Amérique et en Australie.
www.congrex.com

Décharge

Le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès et assemblée générale de l'IFLA (IFLA WLIC 2008), son agent Concorde services et ses correspondants se réservent le droit de modifier ou de supprimer, sans avis préalable, le congrès ou toute partie de son fonctionnement, programme, plans ou autres éléments relatifs au Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès et assemblée générale de l'IFLA pour des raisons imprévisibles. Ni le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès et assemblée générale de l'IFLA, ni son agent Concorde services BV et ses correspondants ne peuvent être tenus responsables des pertes, des dégâts, des dépenses ou des inconvénients causés par une telle annulation ou modification.

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Dimanche 10 août 2008

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE au Centre des congrès présentant des prestations de chants et de danses traditionnelles et contemporaines avec la participation de Québécois et de Canadiens, incluant les représentants des Premières Nations.

OUVERTURE OFFICIELLE de la Foire commerciale au Centre des congrès. Un large éventail de commerçants et de représentants seront présents.

Mardi 12 août 2008

Savourez un dîner suivi d'une soirée culturelle au Centre des congrès. L'événement culturel présentera la richesse de l'histoire, passée et présente, du Québec et du Canada à travers le théâtre, la musique, la danse et autres prestations. L'événement soulignera également le 400e anniversaire de la fondation de la Ville de Québec.

LUNDI et MERCREDI seront des soirées libres permettant ainsi aux ambassadeurs, aux consuls, aux entreprises et aux autres organisations de tenir leur propre réception. Des dîners seront également offerts à l'occasion des circuits touristiques, lundi et mercredi pour les gens intéressés.

PROGRAMME DES VISITES PROFESSIONNELLES

Circuits proposés

Les visites de bibliothèques sont offertes sous forme de circuits. La plupart des circuits permettent aux congressistes de découvrir de deux à trois bibliothèques. Les visites sont offertes le mercredi 13 août, toute la journée et le jeudi 14 août en avant-midi.

Matinée : de 9 h à 12 h
Après-midi : de 14 h à 17 h

1. Bibliothèques universitaires et bibliothèque patrimoniale (matinée du 13 août)

Déplacement en autocar et à pied sur le campus

- Bibliothèque de l'Université Laval (Sciences humaines, Sciences, Service du traitement documentaire)
- Centre d'archives de Québec

2. Bibliothèques universitaires (matinée du 14 août)

Déplacement en autocar

- Réseau des bibliothèques de l'Université du Québec (siège social)

3. Bibliothèques publiques (matinée du 13 août)

Déplacement à pied dans le quartier Saint-Roch

- Bibliothèque Gabrielle-Roy (en rénovation)
- Service du traitement documentaire du Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec

4. Bibliothèques publiques à caractère patrimonial (matinée du 14 août)

Déplacement en autocar et en bateau – traversier Québec-Lévis

- Bibliothèque Saint-Jean-Baptiste (ancienne église anglicane)
- Bibliothèque Pierre-Georges-Roy (ancienne chapelle catholique)

5. Bibliothèques publiques (après-midi du 13 août)

Déplacement en autocar

- Bibliothèque de Charlesbourg (nouvelle construction répondant à la norme LEED)

6. Bibliothèques spécialisées – santé (après-midi du 13 août)

Déplacement en autocar

- Consortium des bibliothèques du Réseau universitaire intégré de santé de l'Université Laval
- Bibliothèque du Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL)
- Bibliothèque de l'Hôpital de L'Enfant-Jésus

7. Bibliothèques gouvernementales (après-midi du 13 août)

Déplacement à pied entre les deux immeubles

- Bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec
- Bibliothèque Cécile-Rouleau (bibliothèque administrative du gouvernement du Québec)

8. Bibliothèques patrimoniales et muséales (matinée du 13 août)

Déplacement en autocar

- Centre de référence de l'Amérique française (Bibliothèque du Séminaire, livres rares)
- Centre de documentation du Musée national des beaux-arts du Québec (histoire de l'art et arts visuels)

9. Bibliothèque scolaire (après-midi du 13 août)

Déplacement en autocar

- Bibliothèque du collège François-Xavier-Garneau (formation en techniques de la documentation)

10. Montréal (le 13 août – départ à 7 h, retour à 19 h)

Départ de Québec en autocar en matinée, retour en fin de journée

- Bibliothèque et Archives nationales du Québec
  - Grande Bibliothèque
  - Centre d'archives de Montréal
- Bibliothèque de l'École Polytechnique

11. Montréal (le 13 août – départ à 7 h, retour à 19 h)

Départ de Québec en autocar en matinée, retour en fin de journée

- Bibliothèque et Archives nationales du Québec
  - Grande Bibliothèque
  - Centre d'archives de Montréal
- Bibliothèque publique de Westmount
- Bibliothèque publique de Parc-Extension

Bibliothèques publiques

Bibliothèque Gabrielle-Roy (circuit 3)
www.bibliothequesdequebec.qc.ca/bibliotheques/

Située au centre-ville de Québec, la bibliothèque Gabrielle-Roy a été inaugurée le 5 mai 1983 dans un quartier qu'elle a contribué à revitaliser. En tant que bibliothèque d'agglomération, cette bibliothèque est la plus importante bibliothèque publique de la région de Québec. Son édifice a une superficie de 8368 m^2 et loge le service des archives historiques de la Ville de Québec. La bibliothèque offre des collections et des services spécialisés tels que le service de la référence, le secteur des jeunes, qui est reconnu pour ses programmes innovateurs dans le domaine de la médiation de la lecture, l'artothèque, la section « cinéma et musique », la section des bandes dessinées et le service multimédia. La bibliothèque Gabrielle-Roy diffuse une importante programmation culturelle et dispose pour ce faire d'une salle de spectacles de 230 sièges, d'un centre d'exposition, d'une galerie d'art, d'une petite scène pour les enfants et d'une salle polyvalente. Un projet de rénovation et d'agrandissement est en cours et permettra d'améliorer les équipements culturels de la bibliothèque, d'agrandir les aires d'accueil et de lecture du rez-de-chaussée et d'augmenter la capacité de stockage de la bibliothèque à 300 000 documents.

La bibliothèque est située à 30 minutes à pied du Centre des congrès ou à 10 minutes en taxi.

Service du traitement documentaire du Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec (circuit 3)
www.bibliothequesdequebec.qc.ca

Le Service du traitement documentaire (STD) réalise chaque année le traitement intellectuel et matériel de près de 80 000 documents (25 000 titres) destinés aux 25 bibliothèques du Réseau des bibliothèques de la Ville de Québec. Le STD regroupe l'ensemble des fonctions associées au traitement documentaire, de l'acquisition jusqu'à la mise en circulation des documents. Installé depuis 2006 dans un local aménagé spécialement pour ses besoins (dans le quartier Saint-Roch près de la bibliothèque Gabrielle-Roy), le STD regroupe une équipe d'une quinzaine d'employés.

Bibliothèque Saint-Jean-Baptiste (circuit 4)
www.bibliothequesdequebec.qc.ca/bibliotheques/arron_cite.php

La bibliothèque Saint-Jean-Baptiste est située dans l'ancienne église anglicane St. Matthew, à côté d'un parc urbain anciennement associé à l'église. Les origines de l'église St. Matthew remontent à 1822. C'était alors la maison du fossoyeur. En 1827, la maison est transformée en temple. Cependant, lors du grand incendie de 1845, le temple a été détruit pour être reconstruit en 1848 dans un style néogothique. Les vitraux (datant de la deuxième moitié du XIXe siècle), la chaire et les fonts baptismaux en marbre, le chœur et l'autel ont été précieusement conservés. L'édifice a été classé monument historique en 1976 par le gouvernement du Québec et acheté en 1979 pour la somme symbolique de 1 $ par la Ville de Québec afin d'y aménager une bibliothèque. La bibliothèque Saint-Jean-Baptiste a ouvert ses portes en mai 1980. La Ville de Québec et le gouvernement du Québec ont réalisé récemment d'importants travaux de sauvegarde afin de permettre à ce bâtiment historique de traverser un autre siècle. À la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste, on retrouve les services de prêt de livres, de consultation de périodiques et d'ouvrages de référence, de prêt et de location de films et de location de best-sellers. Des ordinateurs permettent d'accéder gratuitement au réseau Internet. Une galerie d'art, la Galerie du Faubourg, présente des expositions d'artistes contemporains en arts visuels et en métiers d'art.

La bibliothèque est située à proximité du Centre des congrès.

Bibliothèque Pierre-Georges-Roy (circuit 4)
www.ville.levis.qc.ca/Fr/Bibliotheques/Citoyens_Bib_Acc.asp

Située au cœur du Vieux-Lévis, sur la rive-sud du Fleuve Saint-Laurent face à la ville de Québec, la bibliothèque Pierre-Georges-Roy est ouverte depuis juillet 1996. Aménagée dans une ancienne chapelle datant de 1891 – la chapelle du Collège de Lévis – la bibliothèque a permis de faire revivre cette splendeur après plusieurs années de fermeture. Habitée par une atmosphère divine, invitant à la lecture et à l'évasion, elle allie un décor au charme ancestral à un vent de modernisme par ses équipements informatiques. Depuis la fusion de dix municipalités en 2001, elle est partie intégrante d'un réseau de onze bibliothèques desservant une population de 129 000 habitants.

La bibliothèque est située sur la Rive-Sud de Québec. Le traversier accessible par le quartier Petit-Champlain permet d'y accéder rapidement.

Bibliothèque de Charlesbourg (circuit 5)
www.bibliothequesdequebec.qc.ca/bibliotheques/arron_charl.php

Situé au cœur de l'arrondissement historique du Trait-Carré, le nouvel édifice de la bibliothèque de Charlesbourg a été inauguré en octobre 2006. Dans ce nouvel édifice de 4350 m^2, presque quatre fois plus grand que l'ancienne bibliothèque, on trouve notamment une salle d'exposition, une aire d'animation pour les enfants, un amphithéâtre de 130 sièges et de nombreuses salles de lecture. Avec son toit vert et son système de chauffage écologique, il illustre bien l'avenir à l'ère du protocole de Kyoto. La toiture végétale constitue la plus grande au Québec et l'une des plus importantes au Canada. La nouvelle bibliothèque utilise la géothermie pour son chauffage et sa climatisation. Cette technologie est reconnue comme l'une des plus efficaces au monde. L'ensemble des travaux comportait des investissements de 10 M$. Les architectes Croft et Pelletier, qui ont réalisé les plans de la nouvelle bibliothèque de Charlesbourg, ont remporté un prestigieux prix avec ce projet d'agrandissement, soit le prix du *Canadian Architect Awards of Excellence 2004*.

La bibliothèque est située à 20 minutes en taxi du Centre des congrès et est ouverte aux visiteurs.

Bibliothèque de Parc-Extension (circuit 11)

Inaugurée en février 2003, la bibliothèque de Parc-Extension est la seconde bibliothèque multilingue du Réseau des bibliothèques publiques de Montréal à voir le jour. Elle s'intègre au complexe William-Hingston, qui offre une gamme de services communautaires, culturels, éducatifs, sportifs et de loisirs au sein d'un même ensemble immobilier. La clientèle de la bibliothèque est issue à 95 % de l'immigration. Une expertise exceptionnelle a été développée par la bibliothèque de Parc-Extension auprès de cette clientèle. Avec plus de 75 000 documents en 12 langues, dont le créole, le panjabi, le bengali, l'hindi et l'urdu, la bibliothèque veille à l'intégration culturelle des immigrants, notamment par l'apprentissage de la langue française. La bibliothèque de Parc-Extension est une fourmilière où se rencontrent les cultures et les générations.

Dans le vaste local vitré de l'entrée, les visiteurs peuvent admirer une création magistrale de Lisette Lemieux intitulée *Table des matières de supports du savoir*, réalisée en 1995. Véritable abécédaire mariant textures et matériaux, lettres et mots, l'œuvre témoigne à la fois de la richesse du langage et des connaissances dans ce lieu du savoir qu'est la bibliothèque. Six autres œuvres originales rendent compte d'une démarche de questionnement sur l'appartenance et l'origine dans ce quartier aux multiples provenances.

Bibliothèque publique de Westmount (circuit 11)

Fondée en 1897, à l'occasion du jubilé de diamants de la reine Victoria, la bibliothèque publique de Westmount, une des plus anciennes bibliothèques publiques du Québec, a ouvert ses portes en 1899. Le bâtiment a été conçu par l'architecte Robert Findlay. Au cours des années, plusieurs rénovations ont été entreprises et, pour souligner son centenaire, la bibliothèque a été agrandie et est maintenant reliée aux édifices, eux aussi centenaires, que sont les serres et Victoria Hall. Ce dernier est consacré aux loisirs et aux événements communautaires et offre un accès à une galerie d'art. La bibliothèque est unique par son architecture, son histoire et son emplacement dans le parc Westmount.

Bibliothèque Frontenac (circuit touristique avant-congrès Montréal-Ottawa)

À partir de la station de métro, une longue allée conduit à la bibliothèque Frontenac. Ouverte en 1989, celle-ci est installée dans un édifice moderne doté de larges baies vitrées où la clarté est omniprésente. Une œuvre d'art de Michelle Héon, portant le titre *Sais Site 2*, égaie le coin des internautes. Également, Vittorio Fiorucci, le concepteur du petit bonhomme vert du *Festival Juste pour rire,* y a conçu un triptyque sculptural comprenant trois chaises dont deux en bronze et une en bois. Cette œuvre, qui s'intitule *Leçon d'histoire*, soulève beaucoup d'intérêt parmi les visiteurs.

La bibliothèque Frontenac, comme plusieurs bibliothèques montréalaises, est intégrée dans un complexe immobilier comprenant une maison de la culture. Le jumelage de ces expertises permet de développer, à un même endroit, une offre de services culturels diversifiée et adaptée.

La population desservie par la bibliothèque Frontenac est l'une des plus désavantagées de Montréal. Le développement de collections et de services de médiation répondant entre autres aux préoccupations en alphabétisation et en perfectionnement des habiletés professionnelles est au cœur de l'action de la bibliothèque.

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ) est une institution culturelle qui a pour mission d'acquérir, de conserver et de diffuser le patrimoine documentaire publié, archivistique et filmique du Québec ou relatif au Québec. BAnQ offre aussi à tous les Québécois — sur place, par Internet ou par prêt entre bibliothèques — un accès gratuit à de vastes collections universelles et aux services d'une bibliothèque publique d'envergure.

BAnQ regroupe la Grande Bibliothèque et le Centre de conservation à Montréal ainsi que des centres d'archives à Gatineau, Montréal, Québec, Rimouski, Rouyn-Noranda, Saguenay, Sept-Îles, Sherbrooke et Trois-Rivières.

Grande Bibliothèque (circuit 10, 11 et circuit touristique pré-congrès Montréal-Ottawa)
www.banq.qc.ca

Accueillant près de 10 000 visiteurs par jour, la Grande Bibliothèque est un important centre de rayonnement culturel de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ). Située dans le Quartier latin, en plein cœur de Montréal, cette grande bibliothèque publique a été conçue expressément pour faciliter la découverte et l'exploration des collections de BAnQ, qui y sont en accès libre. La Collection universelle est aussi disponible pour le prêt. Ouvert en 2005, l'édifice offre, sur ses six niveaux, des ambiances très différentes et accueille le chercheur comme le grand public. La Grande Bibliothèque a remporté l'un des prestigieux prix d'architecture AIA/ALA *Library Building Awards 2007* remis conjointement par l'American Institute of Architects et l'Americain Library Association.

Centre d'archives de Québec (circuit 1) et de Montréal (circuit 10 et 11)
www.banq.qc.ca

Le Centre d'archives de Montréal conserve de multiples fonds d'archives publics et privés qu'il met à la disposition de la population dans une salle de consultation pouvant accueillir plus de 200 personnes. Situé avenue Viger, dans un complexe comprenant l'édifice de l'ancienne École des Hautes Études commerciales, il fait partie du réseau des neuf centres d'archives de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), répartis sur tout le territoire du Québec.

Le Centre d'archives de Québec conserve de multiples fonds d'archives publics et privés qu'il met à la disposition de la population dans une salle de consultation pouvant accueillir plus de 125 personnes. Situé sur le campus de l'Université Laval, dans le pavillon Louis-Jacques-Casault, il fait partie du réseau des neuf centres d'archives de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), répartis sur tout le territoire du Québec. Il est d'ailleurs le principal centre de conservation et de diffusion des archives gouvernementales à travers ce réseau.

BAnQ a pour mission d'acquérir, de conserver et de diffuser le patrimoine documentaire publié, archivistique et filmique du Québec ou relatif au Québec. BAnQ offre aussi à tous les Québécois — sur place, par Internet ou par prêt entre bibliothèques — un accès gratuit à de vastes collections universelles et aux services d'une bibliothèque publique d'envergure.

Bibliothèques patrimoniales et gouvernementales

Bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec (circuit 7)
www.assnat.qc.ca/fra/Bibliotheque/

Mise sur pied en 1802, la bibliothèque de l'Asseemblée nationale du Québec répond en priorité aux besoins d'information et de recherche des élus québécois, de leurs collaborateurs, des fonctionnaires parlementaires et des organismes relevant de l'Assemblée nationale. Bien que cette clientèle prioritaire ait préséance, tous les citoyens peuvent en consulter les ressources sur place ou les emprunter par l'entremise de leur propre bibliothèque.

La collection est axée sur le droit, la science politique, l'administration publique, l'histoire et l'économie. On y trouve entre autres la majorité des publications gouvernementales québécoises et canadiennes, les journaux nationaux québécois et une sélection de leurs équivalents canadiens, des périodiques et des dossiers de presse numérisés. Des livres rares et précieux complètent la collection. *Cubiq*, le Catalogue unifié des bibliothèques gouvernementales du Québec, permet le repérage de la documentation.

De plus, la bibliothèque de l'Asseemblée nationale du Québec conserve les archives de l'Assemblée nationale, celles d'élus ayant occupé des fonctions en son sein ou celles d'organismes associés à l'histoire et au fonctionnement des institutions parlementaires québécoises. Elle compte également son propre programme de publication.

La bibliothèque de l'Asseemblée nationale du Québec se situe à l'avant-garde du monde documentaire : numérisation, diffusion électronique, etc. Par ailleurs, elle occupe un immeuble patrimonial et des locaux majestueux.

Bibliothèque Cécile-Rouleau (circuit 7)
www.bibliotheque.gouv.qc.ca/inter/accueil_internet/index_f.aspx

La bibliothèque Cécile-Rouleau a pour mission de combler les besoins documentaires d'intérêt commun de l'Administration publique québécoise et de développer des collections spécialisées pour certains ministères et organismes.

Assurant une présence unique au sein de l'appareil gouvernemental, la bibliothèque Cécile-Rouleau fait aussi de la référence pour des ministères et des organismes gouvernementaux qui n'ont ni le personnel requis ni les moyens de s'offrir ces accès. Elle soutient la veille de ceux avec qui elle a des ententes.

Ainsi, en rassemblant et diffusant une documentation de pointe, la bibliothèque Cécile-Rouleau contribue à l'atteinte des objectifs professionnels et collectifs du personnel de l'Administration publique québécoise.

Centre de référence de l'Amérique française (circuit 8)
www.mcq.org/fr/complexe/craf.html

Au cœur même du complexe muséal du Musée de la civilisation, à Québec, le Centre de référence de l'Amérique française détient les clés d'un riche patrimoine historique. Ces contenus variés réfèrent non seulement à la période d'éclosion de la société qu'a été la Nouvelle-France, mais également à la vie francophone au nord de l'Amérique. Ce centre de documentation comprend des archives considérées comme les plus importantes pour l'histoire de l'Amérique française (documents textuels, cartes et plans, manuscrits et photographies), des livres, dont les premiers ouvrages à avoir circulé dans la colonie, de même que les éditions originales des récits d'explorateurs des XVIIe et XVIIIe siècles ainsi qu'un lien informatique donnant accès à la collection d'objets du Musée de la civilisation constituée de quelque 225 000 objets du passé et du présent provenant de la culture matérielle québécoise.

Le Musée de la civilisation est situé à 15 minutes à pied du Centre des congrès ou à 5 minutes en taxi.

Bibliothèque du Musée national des beaux-arts du Québec (circuit 8)
www.mnba.qc.ca/Afficher.aspx?section=998&langue=fr

La bibliothèque du Musée national des beaux-arts du Québec est située dans l'ancienne prison de Québec qui date de 1867. Ce bâtiment est l'œuvre de l'architecte, ingénieur et arpenteur Charles Baillairgé. À la fin des années 1980, l'ancienne prison a été annexée au Musée et transformée pour répondre aux normes muséologiques.

Avec ses collections documentaires comptant des milliers de titres, la bibliothèque du Musée est un lieu de recherche spécialisé en art québécois tout à fait unique. Les collections documentaires de la bibliothèque se présentent sur différents supports et sous les formes suivantes : catalogues de collections, catalogues de vente à l'encan, catalogues d'expositions, catalogues raisonnés, dévédéroms, cédéroms, documents audiovisuels, dossiers, fonds d'archives privés, fonds de recherche en art ancien du Québec, monographies, périodiques, rapports et thèmes, répertoires de ventes à l'encan et diapositives.

Le Musée national des beaux-arts du Québec est situé sur les plaines d'Abraham à environ 30 minutes de marche du Centre des congrès ou à 10 minutes en taxi.

Bibliothèques universitaires et spécialisées

Bibliothèque de l'Université Laval (circuit 1)
www.bibl.ulaval.ca/mieux

Les origines de la bibliothèque de l'Université Laval remontent au milieu du XVIIe siècle avec la création du Séminaire de Québec, qui donna lui-même naissance, en 1852, à l'Université Laval. Pendant plus d'un siècle, les deux institutions ont développé ensemble une collection commune qui fut partagée, en 1964, au moment où l'Université Laval s'installait dans son campus actuel.

La plupart des activités et des collections de la bibliothèque de l'Université Laval sont concentrées dans deux lieux : le pavillon Jean-Charles-Bonenfant (1968), d'une part, dans lequel sont regroupés ressources en sciences humaines et sociales, collections spéciales, services techniques, informatiques et administratifs et, d'autre part, le pavillon Alexandre-Vachon (1962), qui abrite les ressources en sciences et en médecine. Avec plus de cinq millions de documents dans tous les domaines d'études, la bibliothèque de l'Université Laval se distingue notamment par l'importance et la richesse de plusieurs de ses collections spécialisées telles que ses collections en musique ou en didactique, sa cinémathèque, sa cartothèque ou encore ses ensembles de données statistiques.

L'Université Laval est située à 30 minutes en taxi du Centre des congrès, à quelques minutes du pont Pierre-Laporte et à proximité des centres commerciaux.

Réseau des bibliothèques de l'Université du Québec (circuit 2)
www.uquebec.ca

Créée en 1968 par l'État québécois, l'Université du Québec a pour mission de faciliter l'accessibilité à l'enseignement universitaire, de contribuer au développement scientifique du Québec et au développement de ses régions. Avec plus de 86 000 étudiants et neuf établissements de formation, de recherche et d'enseignement à distance dans plus d'une cinquantaine de villes, l'offre de services de ses bibliothèques constitue un défi en soi.

Les bibliothèques du réseau de l'Université du Québec ont adopté un mode de fonctionnement qui s'appuie sur la mise en commun des ressources et des compétences des établissements. Cette approche permet d'optimiser la qualité des services aux membres de sa communauté universitaire. La visite consistera en une présentation de projets qui illustrent ce mode de fonctionnement.

L'Université du Québec est située au 475, rue du Parvis, à quelques minutes de marche du Centre des congrès de Québec.

Consortium des bibliothèques du Réseau universitaire intégré de santé de l'Université Laval (RUIS-ULaval) (circuit 6)
http://sante.bibl.ulaval.ca/archimede-c-sante/Welcome.do

Les établissements de santé et de services sociaux affiliés à l'Université Laval et l'Université ont convenu, au cours de l'année 1999, de constituer un consortium de leurs bibliothèques et de lui confier le mandat d'implanter de nouvelles stratégies de fourniture d'information et de documentation en complément à leurs services de bibliothèques. Le Consortium regroupe actuellement les bibliothèques des huit institutions suivantes : le Centre hospitalier affilié universitaire de Québec, le Centre hospitalier affilié universitaire Hôtel-Dieu de Lévis, le Centre hospitalier universitaire de Québec, le Centre de santé et de services sociaux de la vieille Capitale — CLSC universitaire, le Centre hospitalier Robert-Giffard, l'Hôpital Laval, l'Institut de réadaptation en déficience physique de Québec (IRDPQ) et l'Université Laval.

La mission du Consortium est de mettre en réseau des ressources documentaires et des services afin de mieux soutenir l'enseignement et la recherche universitaire dans les établissements membres. La visite permettra aux délégués de l'IFLA d'en connaître plus sur la gestion, les objectifs, les activités et les particularités du Consortium des bibliothèques RUIS-ULaval et de ses différentes constituantes.

Les bibliothèques sont situées à différents endroits dans la ville de Québec. Deux d'entre elles feront l'objet d'une visite : la bibliothèque du CHUL et celle de l'Hôpital de L'Enfant-Jésus.

Bibliothèque de l'École Polytechnique de Montréal (circuit 10)
www.polymtl.ca/biblio/

Plus qu'un simple lieu d'entreposage et de prêts de livres, la bibliothèque de l'École Polytechnique de Montréal est un véritable « foyer intellectuel ». Elle a été conçue de façon à encourager l'apprentissage, la recherche, la collaboration et la prolifération de nouvelles idées, par une combinaison de technologie, d'information, de science et de culture. De l'utilisation de l'espace au choix des équipements, en passant par l'ameublement, tout a été pensé en fonction de ce concept de « foyer intellectuel ».

Ainsi, l'apprentissage est favorisé par les isoloirs branchés spécialement dessinés par un ergonome et par des atmosphères de travail variées et agréables. Ceux qui s'adonnent à la recherche bénéficient, quant à eux, d'un laboratoire de formation moderne. Pour faciliter la collaboration, on a prévu des salles de travail en équipe, une salle multifonctionnelle, des banquettes conçues pour le travail en groupe ainsi que le prêt d'ordinateurs portables et l'accès au réseau sans fil. Enfin, le foisonnement des idées devrait être stimulé par les « îlots de remue-méninges », les aires de détente, une accessibilité accrue à la bibliothèque et le futur mur vidéo pour diffuser des documentaires et des chaînes d'information en continu.

Et comme l'esprit ne se nourrit pas que de science et de technologie, la bibliothèque dispose aussi d'une collection d'ouvrages culturels et d'un espace destiné à l'exposition d'œuvres d'art.

Bibliothèque scolaire

Bibliothèque du collège François-Xavier-Garneau (circuit 9)
www.cegep-fxg.qc.ca

Au cœur de la capitale du Québec, le collège François-Xavier-Garneau est un établissement du réseau public de l'éducation. Ce collège accueille environ 6000 étudiants qui se dirigent soit à l'université, après une formation de deux ans, soit sur le marché du travail, après une formation technique de trois ans.

La bibliothèque du Collège est considérée comme un facteur majeur dans la réussite des étudiants. Elle comprend une collection pluridisciplinaire de près de 100 000 documents ainsi que des équipements technologiques de premier plan. L'équipe professionnelle et technique offre une approche formative qui permet le développement des compétences informationnelles. La bibliothèque offre près de 700 places à ses usagers, près de 60 postes informatisés permettant la recherche et la réalisation des travaux scolaires.

Le Collège offre la formation de trois ans en Techniques de la documentation, couvrant les principaux secteurs de la gestion de l'information : bibliothèque, centre de documentation, gestion des documents administratifs et d'archives. L'équipe professorale offre une formation axée sur la mise en pratique des connaissances, sur l'utilisation des technologies de l'information et sur l'organisation de visites, d'activités et de stages en milieu de travail. Cette visite inclut également une présentation du réseau des bibliothèques scolaires du Québec.

LE CANADA ET LA VILLE DE QUÉBEC

La société canadienne

Le Canada est un pays qui se classe parmi les meilleurs pour sa qualité de vie. Ceci découle en partie de la prospérité et du superbe environnement dont il jouit. Mais le facteur clé demeure ses habitants.

La société canadienne est reconnue pour ses valeurs humaines et repose sur des principes d'équité, de compassion, de justice et d'égalité des chances. Ces principes sont enchâssés dans nos lois et nos institutions, mais par-dessus tout, ils sont enracinés dans notre culture.

Le peuple canadien se définit par sa diversité. Nous continuons à nous enrichir de l'histoire des Premières Nations et de retirer une grande force de la relation dynamique entre les anglophones et les francophones. Le Canada est une société jeune, continuellement façonnée par l'immigration du monde entier, ce qui fait de nous une nation où la langue, la religion et l'origine ethnique ne sont pas une source de conflits, mais de compréhension et d'unité.

Québec, une ville unique

Capitale de la province de Québec, berceau de la civilisation française en Amérique du Nord, ville du patrimoine mondial, centre portuaire d'importance, Québec a une identité bien à elle.

D'ailleurs, dans son numéro de mars 2004, le *National Geographic Traveler* classe le Vieux-Québec au 6e rang parmi les 115 destinations touristiques évaluées de par le monde. Ce cachet unique, la prestigieuse revue l'attribue avant tout à l'effervescence de la vie culturelle à Québec, au caractère historique des bâtiments, que les restaurations ont su conserver, ainsi qu'aux excellentes perspectives d'avenir qui s'offrent à la ville en matière de développement durable.

Québec, il est vrai, présente une physionomie bien particulière. Elle a pris naissance sur les berges du Saint-Laurent, l'un des plus grands fleuves au monde. Son territoire s'étend, vers le nord, jusqu'au pied de la plus vieille chaîne de montagnes de la terre, les Laurentides, et à l'est, jusqu'à l'impressionnante chute Montmorency. Quant aux limites ouest de la ville, elles sont tracées par les municipalités de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier.

La partie la plus ancienne de la ville est située en un lieu où le fleuve se rétrécit avant de s'ouvrir vers son estuaire. À cette particularité géographique, il faut ajouter son promontoire rocheux, le cap Diamant, qui s'élève jusqu'à 103 mètres au-dessus du cours d'eau. Sa plaine est sillonnée par plusieurs rivières, dont la Saint-Charles, qui vient aboutir paresseusement dans le fleuve.

Québec occupe le deuxième rang dans la province sur le plan économique, bénéficiant entre autres de sa proximité avec le nord-est des États-Unis.

INFORMATION GÉNÉRALE

Établissements bancaires et bureaux de change

Les établissements bancaires sont généralement ouverts de 10 h à 15 h, du lundi au vendredi. La plupart des guichets automatiques (reliés aux réseaux Cirrus, Système Plus ou Interac) permettent des retraits à toute heure, sept jours sur sept.

Les bureaux de change sont nombreux dans les principales villes du Québec. Les aéroports offrent également des services de change. Certains commerces acceptent la monnaie américaine, mais offrent un taux moins concurrentiel que dans les bureaux de change.

Climat

La moyenne de température et de précipitations de la région* au mois d'août est :

Temp. min. : 12°C
Temp. max. : 23°C
Précipitations : 117 mm

Cartes de crédit

Les cartes de crédit les plus connues sont acceptées partout, notamment *Visa, MasterCard* et *American Express*. Quant aux chèques de voyage, ils sont généralement honorés dans les grands hôtels, dans certains restaurants et dans les grands magasins. Autrement, il faut les encaisser dans un bureau de change ou une banque.

Monnaie

La monnaie légale est le dollar canadien (CAD**), qui se divise en 100 cents. Il existe des coupures de 5, 10, 20, 50 et 100 dollars ainsi que des pièces de 1, 5, 10, 25 cents et de 1 et 2 dollars.

Conduite automobile

Les visiteurs peuvent conduire sur les routes du Québec avec un permis de conduire de leur pays d'origine, et ce, durant une période maximale de six mois. Il n'est pas obligatoire de se munir d'un permis de conduire international. Toutefois, celui-ci est fortement recommandé lorsque vos documents sont rédigés dans une langue autre que le français ou l'anglais.

Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire pour tous les passagers d'une automobile.

La consommation ou la présence de boissons alcooliques dans un véhicule en marche est strictement interdite par le code de la sécurité routière du Québec. De plus, une personne soupçonnée de conduite avec facultés affaiblies devra se soumettre à un alcootest. Si le résultat révèle un taux égal ou supérieur à 80 mg d'alcool par 1 000 ml de sang, le permis du conducteur sera révoqué immédiatement pour une période de 30 jours.

Même si l'âge minimal pour conduire une voiture est de 16 ans, certaines entreprises de location de voitures exigent que le conducteur soit âgé de 25 ans, alors que d'autres imposent des tarifs plus élevés aux moins de 21 ans.

Courant électrique

Comme partout en Amérique du Nord, le courant est de 110 volts (60 cycles). Étant donné que les prises ne peuvent pas recevoir les fiches européennes, il faut prévoir un adaptateur.

Aéroport

L'aéroport international Jean-Lesage de Québec accueille les transporteurs aériens réguliers qui assurent des vols régionaux, nationaux, internationaux et transcontinentaux. Il est ouvert aux vols affaires, affrétés et spécialisés.

Voyage à Québec

Situé à proximité des principales autoroutes, le Centre des congrès de Québec est à moins de 30 minutes de l'aéroport international Jean-Lesage. Grâce à sa situation au nord-est de l'Amérique du Nord, la ville de Québec est près des principaux centres de commerce et de recherche.

Par avion, il ne faut qu'une heure et demie pour s'y rendre de New York, de Boston et de Toronto. De Montréal, le vol ne prend que 40 minutes. Par la route ou le train, Québec est à moins de 3 heures de Montréal. La Gare du Palais est à moins de 20 minutes du Centre des congrès.

* Données de l'aéroport international Jean-Lesage
** ISO 4217

Assurance

Nous recommandons aux participants de se procurer une assurance voyage adéquate, car le secrétariat du congrès n'est pas en mesure de dédommager les personnes pour l'annulation de réservations ou le vol d'effets personnels.

Conseils aux passagers

Nous vous invitons à prendre connaissance des divers renseignements contenues dans la section « Conseils aux passagers » du site Internet www.aeroportdequebec.com avant même de vous rendre à l'aéroport. Celui-ci vous dirige notamment vers des sites qui contiennent des conseils pratiques qui vous aideront à vivre une expérience aéroportuaire agréable.

Avant votre départ, consultez la section « Voyageurs » du site de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien au www.catsa-acsta.gc.ca. Vous y trouverez des renseignements utiles afin de vous assurer que votre voyage se déroule le mieux possible.

Pour les passagers qui arrivent à Québec en provenance de destinations transfrontalières et internationales, voici quelques liens essentiels, notamment pour trouver des renseignements sur les remboursements de taxes :

Agence des douanes :
www.ccra-adrc.gc.ca

Immigration :
www.cic.gc.ca

Si vous avez une plainte à formuler concernant les services aériens, consultez le site de l'Office des transports du Canada au www.cta-otc.gc.ca.

Gastronomie

Les Québécois raffolent des plaisirs de la table, et leur convivialité trouve sa meilleure expression dans un agréable repas en famille ou entre amis au restaurant. Le choix est vaste : cuisine du terroir ou mets exotiques, libre-service santé ou relais gastronomique, restauration rapide ou familiale, il y en a pour toutes les bourses et tous les goûts. Et la cordialité de l'accueil ne se dément jamais!

Santé

Les voyageurs étrangers doivent débourser eux-mêmes les frais médicaux. Par conséquent, il est important de détenir une police d'assurance avant votre départ.

Les voyageurs transportant avec eux leurs médicaments ont la responsabilité de s'informer des formalités douanières auprès de l'Agence des services frontaliers du Canada. Dans les pharmacies, les médicaments sont remis uniquement sur ordonnance d'un médecin membre du Collège des médecins du Québec. **En cas d'urgence médicale, composez le 911 sur tout poste téléphonique.**

Langue

Le français est la langue officielle du Québec. Le Parlement du Canada a adopté la *Loi sur les langues officielles*, qui reconnaît le français et l'anglais comme langues officielles de toutes les institutions fédérales au Canada. Les commerces et les hôtels dispensent des services dans les deux langues officielles.

Heures d'ouverture

Les boutiques, les centres commerciaux et la plupart des commerces sont généralement ouverts sans interruption de 10 h à 18 h du lundi au mercredi, de 10 h à 21 h les jeudis et vendredis, de 10 h à 17 h le samedi et de 12 h à 17 h le dimanche. Certains ouvrent plus tôt et ferment plus tard en soirée, comme les pharmacies et les épiceries. Quelques centres commerciaux sont ouverts tous les soirs de la semaine jusqu'à 21 h.

Taxes et pourboires

Deux taxes, la taxe de vente du Québec (TVQ) et la taxe fédérale sur les produits et services (TPS), sont ajoutées au prix de vente de la plupart des produits et services.

Plusieurs régions touristiques prélèvent une taxe spécifique sur l'hébergement. Ce montant s'établit à 2 ou 3 CAD par nuit ou à 3 % du prix de la chambre par nuit, avant le calcul de la TVQ et de la TPS.

Dans les restaurants, bars, taxis et chez le coiffeur, il faut laisser un pourboire, non inclus dans l'addition, représentant de 10 à 15 % du montant de la facture (avant taxes). Habituellement, les Québécois additionnent le montant des deux taxes (TPS et TVQ) de leur facture au restaurant, ce qui donne approximativement un service de 15 %. Les pourboires au chasseur ou au bagagiste sont à la discrétion du client (en général, 1 CAD par bagage transporté).

Téléphone et services postaux

Un appel local effectué à partir d'un téléphone public ne coûte que 0,25 CAD. On peut payer avec des pièces de monnaie ou encore avec des cartes prépayées (il en coûte plus cher pour un paiement avec carte de crédit). Dans le cas des appels interurbains, les cartes téléphoniques prépayées s'avèrent généralement le choix le plus économique.

Le fonctionnement d'un téléphone portable à l'étranger dépend de la technologie utilisée et du service offert par votre fournisseur.

Les visiteurs qui prévoient séjourner plusieurs semaines au Québec, sans avoir une adresse fixe, peuvent bénéficier du service de poste restante. Afin de récupérer votre courrier, vous devez passer au comptoir postal principal de la ville indiquée dans l'adresse de l'envoi.

Douanes

Tous les visiteurs doivent présenter un passeport valide. Des visas sont également exigés des visiteurs de certains pays. Pour plus d'information, consultez le site du ministère canadien de la Citoyenneté et de l'Immigration ou informez-vous auprès de l'ambassade ou du consulat du Canada dans votre pays.

CIRCUITS ET DESCRIPTION DES ACTIVITÉS

Circuits avant le congrès

Montréal et Ottawa

Dates : 6 au 9 août 2008

Heure : 19 h (jour 1) – 16 h (jour 4) Durée : 4 jours, 3 nuits
Prix : 911 CAD / 583 € par personne (occupation double)
1 237 CAD / 792 € par personne (occupation simple)

Le circuit commence à l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal et se termine à Québec.

Jour 1 : mot de bienvenue à 19 h. Jour 2 : tour de ville en autocar. Visite de l'observatoire du Stade olympique. En après-midi, visite de la Grande Bibliothèque ainsi que de la Bibliothèque Frontenac du réseau des bibliothèques de la Ville de Montréal, et trajet vers Ottawa par la route panoramique des Outaouais avec visite du parc animalier Oméga. Jour 3 : tour de ville d'Ottawa en autocar. Temps libre pour visiter le centre de préservation de Bibliothèque et Archives Canada ainsi que la Bibliothèque du Parlement. Visite du Musée des civilisations à Gatineau. Jour 4 : Ottawa-Québec – trajet vers Québec avec déjeuner compris à la cabane à sucre. Animation musicale traditionnelle au programme.

Chutes Niagara et Ottawa

Dates : 7 au 9 août 2008

Heure : 20 h (jour 1) – 17 h 30 (jour 3) Durée : 3 jours, 2 nuits
Prix : 844 CAD / 540 € par personne (occupation double)
1 089 CAD / 670 € par personne (occupation simple)

Le circuit débute à l'aéroport international Pearson de Toronto et se termine à Québec.

Jour 1 : direction, les Chutes Niagara. Jour 2 : Niagara-Ottawa – petit-déjeuner et minicroisière au pied des chutes sur le *Maid of the Mist*. Balade sur la promenade d'observation des chutes et visite de Niagara en autocar. Déjeuner dans un restaurant panoramique. Trajet vers Ottawa en après-midi. Jour 3 : Ottawa-Québec – visite d'Ottawa et départ vers 11 h en direction de Québec. Déjeuner compris au Château Montebello.

Activités et tours du congrès

Circuits d'une demi-journée

Conférence sur la ville de Québec
Date : Dimanche 10 août (après-midi) 2008
Prix : 37 CAD / 24 € par personne

Tout débuta en 1534… ou peut-être bien avant ? Découvrez la ville de Québec avant d'explorer tous les coins pittoresques de la ville. Profitez de cette conférence offerte par un des historiens les plus expérimentés de Québec !

Découverte de Québec, ville historique

Dates : Lundi 11 août (matinée) et jeudi 14 août (matinée) 2008

Prix : 49 CAD / 32 € par personne

Revivez l'histoire de la seule ville fortifiée en Amérique du Nord : Québec ! Vivez son charme européen. Visitez la Haute et la Basse-Ville et découvrez le Quartier Latin, les Plaines d'Abraham, les remparts, le Château Frontenac reconnu mondialement, l'Assemblée nationale de Québec, la Basilique de Québec, la Citadelle et finalement la Place Royale, site de la première habitation du fondateur Samuel de Champlain.

Tour à pied de Québec et de ses fortifications ainsi que de la Citadelle de Québec

Date : Mardi 12 août (matinée) 2008

Prix : 53 CAD / 34 € par personne

Sur une distance de 4,6 km, les fortifications témoignent de l'évolution du système de défense de Québec des années 1700 à 1900. Vous marcherez le long des remparts et vous serez tout à fait impressionné par la nature imposante des murs ainsi que par l'ampleur des fossés. Votre visite comprend les Musées du Royal 22e Régiment situés dans une ancienne poudrière française de

1750 et dans une vieille prison militaire de 1842. Vous aurez également la chance d'assister à la relève de la garde.

Tour de l'Île-d'Orléans

Date : Mercredi 13 août (matinée) 2008

Prix : 67 CAD / 43 € par personne

On la désigne encore comme étant le « berceau de l'Amérique française ». L'Île-d'Orléans est aujourd'hui le plus important arrondissement historique du Québec. Le premier arrêt sur l'Île se fera au Manoir Mauvide Genest. Situé à Saint-Jean de l'Île- d'Orléans, le Manoir présente une exposition sur l'histoire du régime de la Nouvelle-France. C'est le seul centre d'interprétation de ce genre en Amérique du Nord. Les structures du bâtiment sont les mêmes qu'au temps de Louis XV en plus des peintures, qui représentent la vie des habitants sur l'Île-d'Orléans. Au Domaine Steinbach, cidre de glace, pâtés, terrines et confits feront partie de l'expérience gastronomique que vous vivrez. Le site comprend un verger de 4000 pommiers, un élevage de canards et d'oies, une maison ancestrale et une cidrerie avec son centre d'interprétation et sa cuisine. Dans une ambiance « Nouvelle-France », les visiteurs de passage profiteront de la terrasse pour y déguster des mets du terroir.

Croisière sur le fleuve Saint-Laurent

Dates : Mercredi 13 août (après-midi) et vendredi 15 août (après-midi) 2008

Prix : 69 CAD / 44 € par personne

Découvrez Québec en effectuant une croisière sur le fleuve Saint-Laurent. Profitez de cette unique croisière pour découvrir une vue imprenable sur la ville de Québec et admirez l'Île-d'Orléans et les chutes Montmorency, les plus hautes chutes en Amérique du Nord.

Tour de la Côte-de-Beaupré

Dates : Lundi 11 août (après-midi) et jeudi 14 août (après-midi) 2008

Prix : CAD / 33 € par personne

Découvrez l'histoire rurale de la ville de Québec et admirez les villages traditionnels qui bordent le chemin du Roy et qui longent le fleuve Saint-Laurent. Les attractions principales durant ce tour sont la Basilique Sainte-Anne de Beaupré, mondialement reconnue, les chutes Montmorency (les plus hautes en Amérique du Nord) ainsi que le Manoir Montmorency et l'Île-d'Orléans avec sa vue splendide et unique de la ville de Québec. Plusieurs autres arrêts sont prévus tout au long de ce trajet : l'atelier de sculpture d'Albert Gilles, la galerie d'art d'Alphonse Paré et Chez Marie pour une dégustation de pain frais avec beurre d'érable (à vos frais).

Présence amérindienne au Québec

Dates : Mardi 12 août (après-midi) et vendredi 15 août (matinée) 2008

Prix : 60 CAD / 38 € par personne

Notre premier arrêt se fera dans un petit village de Jeune-Lorette aussi connu sous le nom de *Wendake* ou Village Huron. Vous aurez accès au musée local ainsi qu'à la chapelle Notre-Dame-De-Lorette, construite en 1731 (si le temps le permet). Visitez le site traditionnel huron « *ONHOÛA CHETEK8E* » et découvrez les croyances, les coutumes et le mode de vie d'hier à aujourd'hui. « *Koey-Koey Ataro* » (Bonjour mon ami !) : voici comment vous accueilleront les guides sur leur territoire. Ils vous dévoileront quelques-uns de leurs plus grands secrets afin de mieux comprendre le riche passé de la nation huronne.

Magasinage

Dates : Mardi 12 août (après-midi) et jeudi 14 août (matinée) 2008

Prix : 40 CAD / 26 € par personne

Bienvenue à la Place Laurier, le plus grand centre commercial de l'Est du Canada. Nous sommes déterminés à faire de votre magasinage une expérience inoubliable. Notre but est de combler et même surpasser vos besoins. Nous vous offrons sourires, solutions et satisfaction. Sacs de magasinage et coupons-rabais pour tous.

Tours d'une journée

Excursion aux baleines dans Charlevoix

Dates : Vendredi 15 août ou samedi 16 août 2008

Prix : 147 CAD / 95 € par personne

C'est dans la région de Charlevoix que l'on retrouve la plus grande variété de baleines en Amérique ainsi qu'une grande variété de petits cétacés : le

rorqual à bosse, le rorqual commun et le plus grand mammifère à avoir existé, le rorqual bleu, se retrouvent aux abords des côtes de Charlevoix, et ce, exclusivement pour s'y nourrir. Comme point de départ, le village de Tadoussac situé à environ 200 km au nord-est de Québec pour une croisière avec guide qui vous permettra de découvrir cet important refuge de baleines. La croisière se fait à bord de navires inspectés et approuvés par la Garde côtière canadienne. Des cétologues vous fourniront toute l'information nécessaire concernant l'anatomie, les mœurs et les adaptations particulières de ces mammifères marins. Des vêtements chauds sont à prévoir pour cette excursion puisque les vents sont plutôt frais au large.

Soirées spéciales

Soirée traditionnelle à la cabane à sucre

Dates : Mercredi 13 août et vendredi 15 août 2008
Prix : 69 CAD / 44 € par personne

Une « partie de sucre », c'est avant tout une expérience caractérisée par la cuisine traditionnelle du Québec agrémentée des couleurs de notre folklore. À votre arrivée à l'érablière de l'Île-d'Orléans, on vous expliquera le processus de réduction de la sève en sirop et autres dérivés. Lorsque vous entrerez dans la salle à manger et tout au cours du repas, l'animation musicale sera assurée par un accordéoniste qui offrira un répertoire de chansons québécoises et folkloriques. Avant de partir, « sucrez-vous le bec » avec de la tire d'érable refroidie sur la neige.

Repas gastronomique au Manoir Montmorency

Date : Jeudi 14 août 2008
Prix : 94 $CAD / 60 € par personne

Situé à quelques mètres seulement des chutes Montmorency, une cascade de 83 mètres de hauteur (30 mètres de plus que les Chutes Niagara), le Manoir Montmorency est perché sur le site historique des beautés naturelles du Parc de la Chute-Montmorency. De sa terrasse, il est possible de voir le fleuve Saint-Laurent ainsi que l'Île-d'Orléans. Le repas comprend 4 services et le transport est inclus.

Dîner au restaurant l'Astral

Date : Lundi 11 août 2008
Prix : 103 CAD / 66 € par personne

Située au 29e étage de l'hôtel Lœws Le Concorde, la salle à manger rotative, qui fait 360 degrés en une heure trente, vous offre une vue panoramique de la grande région de Québec. La vision s'étire à des dizaines de kilomètres lorsque la visibilité est idéale. Vous pouvez aussi bien admirer les Plaines d'Abraham, qui se trouvent au pied du restaurant, que les Laurentides. L'expérience est unique à tout point de vue. On vous servira un repas de quatre plats.

Tours après le congrès

À la découverte de Charlevoix

Dates : 16 et 17 août 2008
Durée : 2 jours, 1nuit
Prix : 906 CAD / 580 € par personne (occupation double)
1 174 CAD / 752 € par personne (occupation simple)

Charlevoix allie, en parfaite harmonie, nature et culture. Les eaux des Laurentides, bordées par cette majestueuse chaîne de montagnes, se jettent en cascade dans les flots salés du Saint-Laurent. Jour 1 : les chutes Montmorency, la Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré, la Maison d'affinage Maurice Dufour, Baie-Saint-Paul, la Papeterie de Saint-Gilles, le Musée maritime de Charlevoix et le repas du soir au Bootlegger, une demeure colorée, truffée de portes secrètes, de bars camouflés et de chambres privées, toutes reliées par les corridors exigus d'un étonnant labyrinthe. Jour 2 : Tadoussac. Ce village jouit d'un site privilégié : la majesté du Saint-Laurent et le Fjord du Saguenay, le plus grand du monde. Partez de Tadoussac et naviguez à la jonction de deux régions pittoresques : Charlevoix et Manicouagan. Vous apprendrez à reconnaître les diverses variétés de baleines qui se trouvent dans le Saint-Laurent. Sur le chemin du retour, vous serez invité à découvrir l'Auberge La Camarine, située sur l'historique Côte-de-Beaupré.

Aventure : Québec et Maritime

Dates : 16 au 20 août 2008

Durée : 5 jours, 4 nuits
Départ : 10 h (jour 1) – Arrivée : 17 h (jour 5)
Prix : 2 091 CAD / 1 339 € par personne (occupation double)
2 348 CAD / 1 505 € par personne (occupation simple)

Le fleuve Saint-Laurent, cours d'eau principal à l'intérieur du continent, a toujours présenté des défis intéressants pour les navigateurs. Jour 1 : départ de Rivière-du-Loup où nous ferons un voyage d'interprétation à l'île aux Lièvres. Avec ses treize kilomètres de longueur, nous explorerons l'île pendant deux jours (marche de 9 km, en voiture pour une période de 2 heures, voyage en bateau ½ heure). Jour 2 : promenade sur le sentier de la Grande Course. Sur la pointe ouest, les oiseaux de mer et les baleines blanches nous attendent. Découvrez les belvédères naturels, explorez les plages désertes et découvrez quelques phoques se prélassant au soleil (marche de 16 km). Jour 3 : en route pour le Parc de la Gaspésie, où nous parcourrons un environnement subarctique, comparable à celui du Grand Nord québécois avec des espèces sauvages uniques (castor, orignal, chevreuil et caribou des bois). Jour 4 : une journée entière consacrée à la randonnée pédestre au massif des McGerrigle. Jour 5 : départ pour la ville de Québec et arrêt dans la charmante ville de Rimouski.

Croisière dans le fjord du Saguenay

Dates : 16 au 18 août 2007

Durée : 3 jours, 2 nuits
Prix : 1 214 CAD / 777 € par personne (occupation double)
1 687 CAD / 1 080 € par personne (occupation simple)

Le fjord du Saguenay est l'un des plus longs et des plus au sud des fjords de l'hémisphère nord avec ses parois de plus de 2 000 pieds s'élevant au-dessus de la mer. Ses eaux riches servent de lieu de prédilection pour différentes espèces de baleines et de phoques. Jour 1 : randonnée sur les dunes et visite du Centre d'interprétation des mammifères marins. Jour 2 : de Tadoussac à l'Anse-à-la-Boule : comme option, un long sentier de 10 km qui longe la côte est du fjord avec des points de vue à couper le souffle et des petites anses tranquilles : vous pourrez voir des aigles et d'autres oiseaux, dont le faucon pèlerin. Jour 3 : une matinée reposante en route vers Québec avec un arrêt de quelques heures à Baie-Saint-Paul où des galeries d'art, des magasins et le Musée de Charlevoix sont au programme.

Circuits touristiques, information générale

Des chaussures confortables et un manteau léger sont recommandés. Tous les circuits sont conçus pour procurer une visite mémorable et confortable. Tous les participants et accompagnateurs doivent présenter leur badge et leur ticket au début du circuit.

La réservation des circuits doit être faite le plus tôt possible, car ils peuvent être complets au moment du congrès. Veuillez indiquer votre circuit sur le formulaire d'inscription en l'accompagnant du paiement anticipé complet. Le secrétariat du congrès s'efforcera de réserver le circuit de votre choix; toutefois, si le circuit est complet, votre paiement vous sera remboursé.

Si vous souhaitez annuler ou modifier un circuit, vous devez en informer par écrit le secrétariat du congrès par courriel, par télécopie ou par la poste pour que Concorde Services/Congrex UK le reçoive avant le 6 juin 2008. Après le 6 juin 2008, aucun remboursement ne sera possible si vous devez annuler votre circuit ou votre réservation pour une soirée spéciale. Les points de départ des circuits seront confirmés d'ici la date du congrès, mais il est fort probable qu'ils seront à proximité du Centre des congrès de Québec. Les circuits comprennent le transport dans des véhicules climatisés de luxe, avec un guide qualifié et le prix des entrées, s'il y a lieu.

L'information concernant les circuits est à jour au moment de l'impression.

Le secrétariat du congrès se réserve le droit d'annuler des circuits ou des soirées spéciales si le minimum de participants n'est pas atteint. Le cas échéant, les délégués en seront informés à l'avance, et on leur offrira la possibilité de réserver un autre circuit ou une autre soirée spéciale ou de se faire rembourser tout dépôt.

Le prix des circuits et des soirées spéciales inclut la taxe fédérale sur les produits et services (TPS 6 %) et la taxe de vente du Québec (TVQ 7,5 %) au moment de l'impression. Le secrétariat du congrès se réserve le droit de modifier le prix si ces taxes devaient changer d'ici le congrès.

PROGRAMME D'ASSISTANCE FINANCIÈRE

Le Comité national et IFLA travaillent conjointement afin de recueillir des fonds pour mettre en place un programme d'assistance financière pour la participation au congrès. Des renseignements supplémentaires devraient être disponibles d'ici août 2007. Visitez le site www.ifla.org pour toute nouvelle information.

RÉSERVATION D'HÔTEL ET INSCRIPTION

Information générale sur les hôtels

Le secrétariat du congrès a réservé de l'hébergement à prix très variés dans une gamme d'hôtels à Québec à des tarifs préférentiels. Vous devez indiquer votre premier, deuxième et troisième choix d'hôtel sur le formulaire de réservation d'hôtel. Concorde Services/Congrex UK s'efforcera de répondre à toutes vos demandes d'hébergement. Cependant, si vos choix d'hôtels ne sont pas disponibles, nous nous réservons le droit de réserver l'hôtel qui se rapproche le plus de vos choix.

Réservation de chambres

Votre réservation sera traitée dès que le secrétariat du congrès aura reçu votre formulaire de réservation accompagné d'une garantie ou d'un dépôt par carte de crédit. On vous recommande de faire vos réservations longtemps à l'avance, car on ne peut garantir la disponibilité de chambres après le 11 avril 2008. Toutes les réservations seront traitées selon l'ordre de leur arrivée, après le 11 avril 2008, selon la disponibilité.

Prix des chambres

Les prix indiqués sur le formulaire de réservation d'hôtel sont par chambre et par nuit, **sans** le petit-déjeuner et les taxes applicables (TPS et TVQ). Les prix sont indiqués en dollars canadiens et en euros. Le prix en euros est estimé, et le taux de change, sera fixé deux semaines avant l'arrivée à Québec. Le dépôt peut être payé en dollars canadiens ou en euros; assurez-vous d'avoir bien indiqué votre choix de devise sur le formulaire de réservation.

Le dépôt doit être payé directement au secrétariat du congrès, qui le transmettra à l'hôtel, et celui-ci sera déduit de votre note d'hôtel finale. Les dépôts par carte de crédit ne seront pas débités; les renseignements seront plutôt transmis à l'hôtel comme garantie pour la réservation.

Veuillez noter que si vous payez en euros, le taux de change sera fixé deux semaines avant l'arrivée à Québec.

Concorde Services/Congrex UK ne fera la réservation qu'après réception du dépôt ou de la garantie de la carte de crédit. Le report du paiement après le congrès n'est pas possible.

Modifications et annulations de réservations

Les modifications et annulations des réservations des chambres doivent être faites directement auprès de Concorde Services/Congrex UK seulement par écrit. Si la demande d'annulation est reçue par le secrétariat du congrès avant le 11 avril 2008, nous débiterons votre carte de crédit ou déduirons de votre dépôt 50 euros ou 80 dollars canadiens pour frais d'administration. Si vous annulez après la date limite, le montant d'une nuit d'hôtel plus 10 % du coût total de la réservation sera facturé. Veuillez ne pas communiquer avec l'hôtel directement, car toutes les réservations gérées par le secrétariat du congrès sont traitées par Concorde Services/Congrex UK comme une partie de l'attribution globale réservée auprès des hôtels.

RÉSERVATION D'HÔTEL ET INSCRIPTION

Confirmation

Dans les six semaines suivant la réception de votre demande de réservation et de la garantie de la carte de crédit ou du dépôt de garantie, vous recevrez une confirmation de votre réservation avec le nom et l'adresse de l'hôtel et le prix par nuit. Si vous n'avez reçu aucune confirmation six semaines après le paiement de la garantie, veuillez communiquer avec Concorde Services/Congrex UK.

Aperçu des hôtels et des prix

Des blocs de chambres sont actuellement réservés auprès des hôtels suivants :

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Fairmont Le Château Frontenac	5*	Situé au cœur du Vieux-Québec, surplombant le fleuve Saint-Laurent, l'hôtel compte 3 restaurants et un centre de santé moderne avec piscine intérieure et bain à remous. Environ à 2 km du Centre des congrès.	389 CAD 249 €	389 CAD 249 €
Hôtel Dominion 1912	4*	Situé dans le secteur histo-rique de Québec juste à côté du Vieux Port. La chambre comprend mini-bar, peignoir, sèche-cheveux, télé-vision par câble couleur, cafetière, coffret de sûreté, fer et planche à repasser. Environ à 2 km du Centre des congrès.	265 CAD 170 €	265 CAD 170 €
Hilton Québec	4*	Hôtel officiel du WLIC 2008, le Hilton Québec est adjacent au Centre des congrès de Québec. Toutes les chambres disposent de commandes individuelles de chauffage et de climatisation; elles comprennent minibar, télévision par câble, Internet haute vitesse, service de réveil et films en circuit fermé.	229 CAD 147 €	229 CAD 147 €
Hôtel Château Laurier Québec	4*	Bien situé à 0,5 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel dispose de son propre centre de conditionnement physique; chaque chambre est climatisée et équipée d'un coffret de sûreté et de la télévision par câble.	229 CAD 147 €	229 CAD 147 €

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Courtyard Marriott	4*	Bien situé à quelques minutes du Centre des congrès de Québec. L'hôtel comprend un restaurant et des installations de loisirs. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de télévision par câble, d'une cafetière, d'un sèche-cheveux et d'un réfrigérateur.	229 CAD 147 €	229 CAD 147 €
Hôtel Loews Le Concorde	4*	Situé à 1 km du Centre des congrès, l'hôtel dispose d'un restaurant rotatif sur le toit offrant une fine cuisine régionale et une vue imprenable sur la ville, d'une piscine intérieure et d'un centre de conditionnement physique. Chaque chambre est climatisée et équipée d'un coffret de sûreté et de la télévision par câble.	229 CAD 147 €	229 CAD 147 €
Hôtel Manoir Victoria	4*	Situé à 1 km du Centre des congrès de Québec. Chaque chambre est équipée de la télé-vision par câble, d'un minibar, d'un sèche-cheveux, d'une cafetière et d'un coffret de sûreté. L'hôtel dispose d'un centre de conditionnement physique, d'une piscine intérieure et d'un spa.	225 CAD 144 €	225 CAD 144 €
Hôtel Clarendon	4*	Situé à quelques minutes de marche du Centre des congrès, l'hôtel possède le plus ancien restaurant au Canada, le Charles Baillairgé, et des installations de loisirs. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par câble et d'un coffret de sûreté.	219 CAD 140 €	219 CAD 140 €
Delta Québec	4*	Relié par un passage souterrain au Centre des congrès de Québec, l'hôtel possède une piscine extérieure chauffée, un restaurant et des installations de loisirs. Chaque chambre est équipée de la télévision par câble, d'un fer et d'une planche à repasser, de peignoirs et de sèche-cheveux.	209 CAD 134 €	209 CAD 134 €

RÉSERVATION D'HÔTEL ET INSCRIPTION

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Hôtel Palace Royal	4*	À quelques minutes de marche du Centre des congrès de Québec, l'hôtel offre sur place des installations de loisirs, dont une piscine intérieure. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par câble et de coffrets de sûreté.	195 CAD 125 €	195 CAD 125 €
Holiday Inn Select	4*	Situé en plein centre-ville de Québec. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par câble, de films en circuit fermé et de jeux vidéo. Piscine chauffée, sauna, gymnase, terrasse et boutique de souvenirs. Cuisine succulente et variée dans notre restaurant-bar. Service aux chambres.	189 CAD 121 €	189 CAD 121 €
Hôtel Germain des Prés	4*	Cet hôtel a été entièrement rénové en 2006. Les chambres sont simples et élégantes. Situé à environ 10 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel offre un restaurant et le service aux chambres. Toutes les chambres sont équipées d'un minibar, d'un sèche-cheveux, d'une cafetière et d'un peignoirs.	175 CAD 112 €	175 CAD 112 €
Hôtel Classique	4*	Situé à environ 7 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel offre une piscine intérieure, un bar et un restaurant. Toutes les chambres sont climatisées et équipées d'un minibar et d'un sèche-cheveux.	139 CAD standard 89 € standard 169 CAD de luxe 108 € de luxe	139 CAD standard 89 € standard 169 CAD de luxe 108 € de luxe
Hôtel Royal William	4*	Situé à environ 1 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel offre des installations de loisirs, le nettoyage à sec le jour même (frais supplémentaires) et un restaurant. Toutes les chambres sont climatisées avec télévision par câble et coffret de sûreté.	169 CAD 108 €	169 CAD 108 €

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Hôtel Plaza Québec	4*	Situé à environ 8 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel offre sur place une piscine intérieure, un sauna, des installations de loisirs et un restaurant français. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par câble, d'un réfrigérateur, d'un fer et d'une planche à repasser et d'une cafetière.	157 CAD 100 €	157 CAD 100 €
L'Hôtel du Capitole	4*	Situé à quelques pas du Centre des congrès, l'hôtel offre sur place un restaurant italien et une patinoire extérieure. Toutes les chambres sont climatisées et équipées d'un minibar, d'un sèche-cheveux, d'un lecteur de disques compacts et d'un coffret de sûreté.	175 CAD standard 112 EUROS standard 195 CAD de luxe 124,80 EUROS de luxe	175 CAD standard 112 EUROS standard 195 CAD de luxe 124,80 EUROS de luxe
L'Hôtel Québec	4*	Situé à environ 15 km du Centre des congrès, l'hôtel offre les services suivants : restaurant-bar, piscine intérieure dans un décor tropical, centre de conditionnement physique, salon de beauté. Les chambres sont équipées d'une cafetière, de la télévision par câble et d'un sèche-cheveux.	157 CAD 100 €	157 CAD 100 €
Hôtel Château Bellevue	3*	Cet hôtel est au bord du fleuve Saint-Laurent, à environ 1 km du Centre des congrès de Québec. Les chambres sont climatisées avec télévision par câble et sèche-cheveux.	189 CAD 121 €	189 CAD 121 €
Hôtel Quartier	3*	Situé à environ 10 km du Centre des congrès de Québec, l'hôtel dispose d'une piscine et d'un restaurant. Les chambres sont climatisées avec télévision par câble et sèche-cheveux.	176 CAD 113 €	176 CAD 113 €

RÉSERVATION D'HÔTEL ET INSCRIPTION

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Hôtel Champlain	3*	Cet hôtel est bien situé à quelques minutes du Centre des congrès de Québec. Toutes les chambres sont équipées d'un sèche-cheveux, d'une cafetière, de la télévision par câble, d'un réfrigérateur et d'un lecteur de disques compacts.	175 CAD standard 112 € standard 185 CAD supérieur 119 € supérieur	175 CAD standard 112 € standard 185 CAD supérieur 119 € supérieur
Hôtel Lindbergh	3*	Cet établissement est situé à environ 7 km du Centre des congrès; toutes les chambres sont climatisées avec télévision par câble et sèche-cheveux. L'hôtel offre un restaurant, une piscine extérieure et un bar-terrasse.	137 CAD 88 €	137 CAD 88 €
Hôtel Acadia	3*	Cet hôtel est à quelques minutes de marche du Centre des congrès. Toutes les chambres sont climatisées avec télévision par câble, cafetière, sèche-cheveux, et coffret de sûreté. L'hôtel dispose de ses propres installations de loisirs.	135 CAD 87 €	135 CAD 87 €
Auberge Sir Wilfrid	3*	Cet hôtel, situé à environ 8 km du Centre des congrès, offre une piscine extérieure. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de la télévision par câble, d'une cafetière et d'un sèche-cheveux.	131 CAD 84 €	131 CAD 84 €
Days Inn Québec Ouest	3*	Cet hôtel a son propre restaurant et est situé à environ 8 km du Centre des congrès. Toutes les chambres sont climatisées et équipées d'un téléviseur, d'une cafetière et d'un sèche-cheveux.	129 CAD 83 €	129 CAD 83 €
Hôtel Universel	3*	Situé à environ 6 km du Centre des congrès, l'hôtel comprend un restaurant, un bar, une piscine intérieure à l'eau salée, un sauna et un stationnement gratuit. Les chambres sont climatisées avec sèche-cheveux et téléviseur.	120 CAD 76,20 EUROS	120 CAD 76,20 EUROS

Hôtel	Catégorie	Description	Coût par nuit en CAD et en €	
			Simple	Double
Hôtel Château Grande-Allée	3*	Il s'agit d'un charmant petit hôtel du centre-ville de Québec. Toutes les chambres sont climatisées et équipées d'un sèche-cheveux, d'une cafetière, d'un lecteur de disques compacts, d'un téléviseur et d'un lecteur de DVD. L'hôtel est à deux pas du Centre des congrès	109 CAD 70 €	109 CAD 70 €
Auberge internationale de Québec	Budget	Logement abordable avec chambres privées ou à plusieurs lits, disponible avec ou sans salle de bains; l'auberge offre également un restaurant. À environ 0,5 km du Centre des congrès de Québec.	74 CAD sans salle de bains 48 € sans salle de bains 84 CAD avec salle de bains 54 € avec salle de bains	74 CAD sans salle de bains 48 € sans salle de bains 84 CAD avec salle de bains 54 € avec salle de bains
Université Laval	Budget	Logement universitaire situé à 6 km du Centre des congrès de Québec. Les chambres disposent d'un ou deux petits lits, d'un lavabo et d'un téléphone pour les appels locaux; la literie et les serviettes de bain sont fournies. De plus, les clients disposent d'un stationnement privé et peuvent prendre leurs repas à la cafétéria située près des résidences.	45 CAD 29 €	45 CAD 29 €

Les prix n'incluent pas le petit-déjeuner et les taxes (TPS et TVQ). Le prix en euros est estimé selon le taux de change au moment de l'impression et ne sert qu'à titre d'indication. Le taux de change sera fixé deux semaines avant votre arrivée. Le dépôt payable équivaut au prix d'une nuit à l'hôtel sans les taxes.

Veuillez consulter le site Web du congrès, qui vous donnera l'information la plus à jour quant à la disponibilité du logement : www.ifla.org.

Paiement des droits

Le paiement peut se faire en euros ou en dollars canadiens à l'avance par :

1. *Carte American Express, VISA* et *MasterCard*. Ces cartes peuvent servir à payer tous les coûts. Le nom du détenteur de la carte, le numéro, la date d'expiration, la signature et le code CVB doivent figurer sur le formulaire d'inscription.

Qu'est-ce que le code CVB ? Il s'agit des 3 derniers chiffres sur la bande de signature au dos de la carte *VISA* et *MasterCard* ou des 4 chiffres à droite au-dessus du numéro de la carte *American Express*.

Les autres cartes de crédit ne sont pas acceptées.

2. **Chèque de banque** envoyé avec le formulaire d'inscription à Concorde Services/Congrex UK. Le chèque de banque peut être acheté à votre banque et rédigé en euros ou en dollars canadiens au nom de Concorde Services/WLIC 2008. Veuillez indiquer votre nom, le montant de l'inscription et le dépôt pour l'hôtel avec le chèque de banque. Les chèques personnels et de société sont également acceptés pourvu qu'ils proviennent d'un compte de banque en euros ou en dollars canadiens.

3. **Virement bancaire en euros** à Royal Bank of Scotland, 62-63 Threadneedle Street, London, EC2V 8LA, titulaire du compte ……, n° de compte …….., code de tri ……, IBAN GB…….. Veuillez joindre votre nom, le montant de l'inscription et du dépôt pour l'hôtel au virement bancaire.

4. **Concorde Services/Congrex UK**. Le secrétariat du congrès, ne peut être responsable de l'identification des crédits transférés directement sur leur compte lorsque le nom du participant n'est pas mentionné. Les frais bancaires associés au virement ne sont pas acceptés et doivent être payés par le participant.

Inscription

Vous pouvez vous inscrire au congrès et faire vos réservations d'hôtel en ligne sur le site Web de l'IFLA à www.ifla.org. L'inscription peut également se faire en remplissant le formulaire d'inscription et de réservation d'hôtel ci-joint. Ce formulaire sert à l'inscription d'un seul participant et de son ou ses accompagnateurs.

COMMENT DEVENIR UN DÉLÉGUÉ

Les inscriptions et les réservations d'hôtel peuvent se faire :
- sur le site Web du WLIC 2008 à www.ifla.org;
- en envoyant le formulaire rempli par télécopieur ou par courrier à Concorde Services/Congrex UK.

La date limite de la préinscription est le 25 juillet 2008

Droits d'enregistrement	**Euro**	CAD$
… Participant au congrès membre de l'IFLA avant le 7 mai 2008	400	640
… Participant au congrès membre de l'IFLA après le 7 mai 2008	485	776
… Participant au congrès membre de l'IFLA sur place	570	912
… Participant au congrès non membre de l'IFLA avant le 7 mai 2008	490	784
… Participant au congrès non membre de l'IFLA après le 7 mai 2008	585	936
… Participant au congrès non membre de l'IFLA sur place	685	1 096
… Accompagnateur avant le 7 mai 2008	265	424
… Accompagnateur après le 7 mai 2008	320	512
… Accompagnateur sur place	375	600
… Étudiant avant le 7 mai 2008	200	320
… Étudiant après le 7 mai 2008	200	320
… Étudiant sur place	200	320

Tous les membres de l'IFLA, quelle que soit leur catégorie, peuvent bénéficier du tarif de membre indiqué ci-dessus. Si vous n'êtes pas un membre de l'IFLA, personnel ou institutionnel, mais membre de votre association nationale de bibliothécaires, elle-même membre de l'IFLA, veuillez communiquer avec votre association nationale ou l'IFLA pour obtenir son numéro de membre. Ce numéro doit être mentionné sur le formulaire d'inscription.

Si votre formulaire d'inscription et le paiement sont reçus après le 7 mai 2008, le tarif supérieur sera automatiquement appliqué.

L'inscription couvre :

Pour les délégués

- Le porte-nom
- La documentation du congrès
- L'admission à toutes les séances
- L'admission à l'exposition
- Les cérémonies d'ouverture et de clôture
- Toutes les réceptions
- Les visites professionnelles des bibliothèques

Pour les accompagnateurs

- Le porte-nom
- L'admission à l'exposition
- Un circuit touristique d'une demi-journée
- La cérémonie d'ouverture
- Toutes les réceptions
- Les visites professionnelles des bibliothèques

Accompagnateurs

L'accompagnateur est un participant qui accompagne un délégué, un conférencier ou un délégué étudiant. Les autres types de participants n'ont pas droit à un accompagnateur. Les accompagnateurs ont accès aux activités du congrès indiquées ci-dessus. Cependant, sauf pour les cérémonies d'ouverture, les accompagnateurs ne peuvent assister à aucune autre séance officielle du congrès.

Confirmation et directives d'admission

Concorde Services/Congrex UK vous enverra la confirmation de votre inscription dans les six semaines qui suivent la réception du paiement. Si vous n'avez pas reçu la lettre de confirmation ? semaines après l'encaissement de votre paiement, veuillez communiquer avec Concorde Services/Congrex UK.

Une confirmation finale sera envoyée électroniquement environ six semaines avant le congrès. Celle-ci vous donnera un numéro personnel d'inscription et les renseignements s'y rapportant. Cette confirmation finale devra être présentée à l'arrivée au comptoir des inscriptions si le compte est apuré ou, s'il ne l'est pas, vous devrez présenter la lettre au comptoir des « Comptes ».

De plus, des directives d'admission seront envoyées électroniquement à tous les délégués avec de l'information visant à préparer leur visite à Québec et leur participation au WLIC 2008. Veillez à ne pas oublier de soumettre votre adresse électronique au moment de l'inscription. Les directives d'admission seront également disponibles en ligne sur le site Web du WLIC 2008 à www.ifla.org.

Modifications à l'inscription

Les modifications à votre inscription ne seront pas acceptées par téléphone. Veuillez envoyer tout changement ou toute modification au secrétariat du congrès par courriel à wlic2008reg@congrex.com, par télécopieur au +44 207 117 4561 ou par la poste.

Date limite d'inscription

Après le 25 juillet 2008, la préinscription sera fermée, et toutes les nouvelles inscriptions ne seront prises qu'au comptoir des « Nouvelles inscriptions » au Centre des congrès de Québec au moment du congrès. Veuillez noter que l'inscription sur place ne garantit pas la disponibilité de tout le matériel du congrès ni l'accès à toutes les activités sociales.

Annulation et remboursement

Les avis d'annulation d'inscription et les demandes de remboursement doivent être envoyés par écrit au plus tard le 7 mai 2008 au secrétariat du congrès, Concorde Services/Congrex UK. Les frais pour les annulations d'inscription reçues le 7 mai 2008 ou avant sont de 50 € ou 80 CAD.

Aucun remboursement ne sera fait pour les annulations reçues après le 7 mai 2008. Les délégués qui ne sont pas en mesure de participer peuvent, moyennant certaines conditions, nommer un substitut pour prendre leur place. Veuillez communiquer avec le secrétariat du congrès si c'est votre cas.

Décharge

En cas de force majeure, le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès et assemblée générale de l'IFLA, son agent Concorde services et ses correspondants se réservent le droit de modifier ou d'annuler, sans avis préalable, le congrès ou une partie de son fonctionnement, programme, plans ou autres éléments liés directement ou indirectement au Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès général et assemblée générale de l'IFLA. Les participants n'ont droit à aucun dédommagement pour les dommages résultant d'une telle annulation ou modification. De plus, sauf en cas de préjudice intentionnel ou de négligence grave, le Congrès mondial des bibliothèques et de l'information 2008, 74e congrès général et assemblée générale de l'IFLA ou son agent Concorde Services/ Congrex UK ou ses correspondants ne peuvent être, en aucun temps, tenus pour responsables des dommages directs ou indirects subis par les participants, y compris les dommages directs ou indirects causés par le non-respect d'une clause de ce formulaire d'inscription et de réservation d'hôtel. On recommande fortement aux délégués de prendre leur propre assurance voyage et de veiller à ce que leur police couvre les effets personnels, car le congrès ne protège pas les personnes contre les pertes causées par l'annulation des réservations ou le vol d'effets personnels ou les dommages à ces derniers.

ADRESSES

Siège social de l'IFLA
Case postale 95312
2509 CH La Haye
Pays-Bas
Tél. : +31 20 50 40 201
Télec. : +31 20 50 40 225
Courriel : ifla@ifla.org

Comité national WLIC 2008 Québec
3414, avenue du Parc, bureau 202
Montréal, Québec
H2X 2H5
Tél. : 514-281-5012
Télec : 514-281-8219
Courriel :lcabral@asted.org

Secrétariat du congrès
Concorde Services/Congrex UK
4B, 50 Speirs Wharf
Port Dundas
Glasgow, Royaume-Uni
G4 9TH
Tél. : +44 141 331 0123
Télec : +44 207 117 4561
Courriel : wlic2008@congrex.com
Site Web : www.ifla.org

DATES LIMITES IMPORTANTES

- **Le 11 avril 2008**
Date limite des réservations d'hôtel garanties

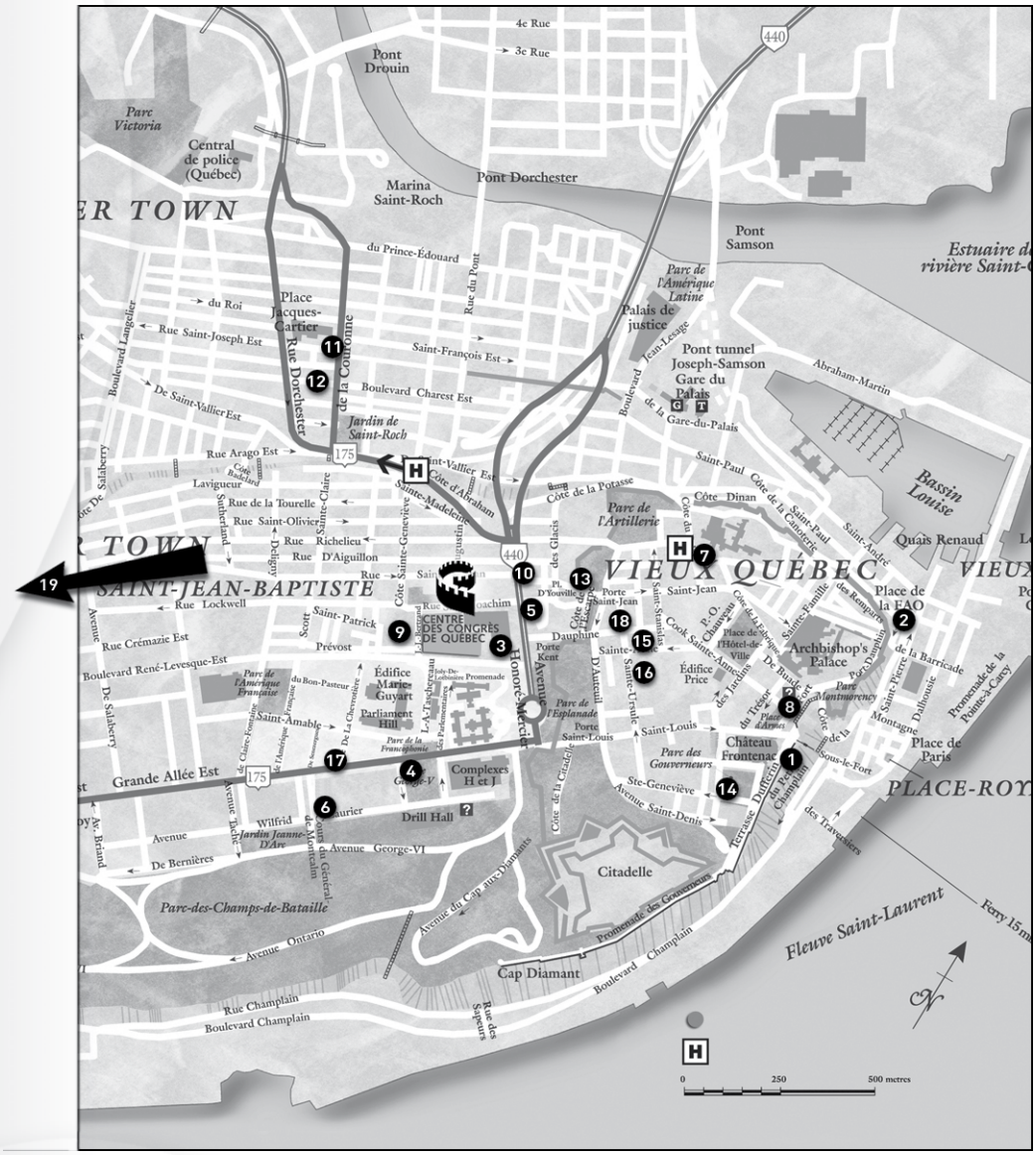
- **Le 7 mai 2008**
Date limite du tarif de préinscription

- **Le 7 mai 2008**
Date limite de remboursement pour annulation ou modification de l'inscription

- **Le 6 juin 2008**
Date limite de réception des documents acceptés à l'IFLA

- **Le 25 juillet 2008**
Fermeture de la préinscription

CARTE



1. Fairmont Le Château Frontenac
2. Hôtel Dominion 1912
3. Hilton Québec
4. Hôtel Château Laurier Québec
5. Courtyard Marriott
6. Hôtel Loews Le Concorde
7. Hôtel Manoir Victoria
8. Hôtel Clarendon
9. Delta Québec
10. Hôtel Palace Royal
11. Holiday Inn Select
12. Hôtel Royal William
13. L'Hôtel du Capitole
14. Hôtel Château Bellevue
15. Hôtel Champlain
16. Hôtel Acadia
17. Hôtel Château Grande-Allée
18. Auberge internationale de Québec
19. **Secteur Sainte-Foy**
    Hôtel Germain-des-Prés
    Hôtel Classique
    Hôtel Plaza Québec
    L'Hôtel Québec
    Hôtel Quartier
    Hôtel Lindberg
    Auberge Sir Wilfrid
    Days Inn Québec Ouest
    Hôtel Universel
    Université Laval